

ES LE RECOMENDAMOS GUARDE ESTAS INFORMACIONES **EN** WE RECOMMEND YOU TO KEEP THIS INFORMATION **FR** NOUS VOUS RECOMMANDONS DE CONSERVER CES INFORMATIONS **PT** RECOMENDAMOS QUE GUARDE ESTAS INFORMAÇÕES **DE** WIR EMPFEHLEN DIESE INFORMATIONEN AUFZUBEWAHREN **NL** WIJ RADEN U AAN DEZE INFORMATIE TE BEWAAREN **IT** LEGGERE E CONSERVARE LA CONFEZIONE E LE ISTRUZIONI (SE PRESENTI) PERCHÉ CONTENGONO INFORMAZIONI IMPORTANTI **PL** ZALECAMY ZACHOWANIE TYCH INFORMACJI **DK** VI ANBEFALER, AT DU GEMMER DISSE INFORMATIONER **SE** VI REKOMMENDERAR DIG ATT SPARA DENNA INFORMATION **NO** VI ANBEFALER AT DU TAR VARE PÅ DENNE INFORMASJONEN **FI** **DK** VI TÄMÄ TIEDOTE ON SYTTÄ SÄÄSTÄÄ **CZ** TYTO INFORMACE DOPORUČUJEME USCHOVAT **RO** VĂ RECOMANDĂM SĂ PĂSTRĂȚI ACESTE INFORMAȚII **EL** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ (ΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ) ΚΑΘΩΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. **SK** TIETO INFORMACIE SI ODOĽŽTE **RU** РЕКОМЕНДУЕМ СОХРАНИТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ **TR** ÖNEMLİ BİLGİLERİ İÇERDİĞİNDEN AMBALAJI VE (VARSA) KULLANIM KILAVUZUNU OKUYUN, SAKLAYIN.

(ع) معلومات يجب الإحتفاظ بها

**ES ¡ADVERTENCIA!** RETIRE Y DESCARTE TODOS LOS SOPORTES ANTES DE DAR EL JUGUETE AL NIÑO **EN WARNING!** PLEASE REMOVE AND DISCARD ALL TIES BEFORE GIVING THE TOY TO THE CHILD **FR ATTENTION!** RETIRER ET JETER TOUS LES SUPPORTS AVANT DE REMETTRE LE JOUET À L'ENFANT **PT ATENÇÃO!** RETIRE E DESFAÇA-SE DE TODOS OS SUPORTES ANTES DE DAR O BRINQUEDO À CRIANÇA **DE ACHTUNG!** BITTE ENTFERNEN UND VERNICHTEN SIE ALLE HALTEBÄNDER, BEVOR SIE DAS SPIELZEUG DEM KIND ÜBERLASSEN **NL WAARSCHUWING!** VOORDAT U DIT SPEELGOED AAN EEN KIND GEEFT, VERWILDER EERST ALLE BANDEN EN GOOI DEZE WEG **IT AVVERTENZA!** RIMUOVERE TUTTI GLI ELEMENTI DELL'IMBALLAGGIO ED OGNI ALTRA COMPONENTE NON FACENTE PARTE DEL GIOCATTOLO PRIMA DI CONSEGNARE IL PRODOTTO AL BAMBINO **PL OSTRZEŻENIE!** ZANIM DASZ DZIECKU ZABAWKĘ USUN I POZBADZ SIE WSZYSTKICH MOCOWAN ZAWARTYCH W PUDEŁKU **DK ADVARSEL!** FJERN OG KASSER ALLE BÅND FØR DU GIVER LEGETØJET TIL BARNET **SE VARNING!** AVLÄGSNA OCH KASTA BORT ALLA FÅSTEN INNAN DU GER LEKSÄKEN ÅT BARNET **NO ADVARSEL!** FJERN OG KASSER ALLE BÅND FØR DU GIR LEKETØYET TIL BARNET **FI VAROITUS!** IRROTA JA POISTA KAIKKI KIINNİKKEET ENNEN KUIN ANNAT LELUN LAPSELLE **CZ UPOZORNĚNÍ!** OBSAHUJE MALÉ DÍLY, KTERÉ MOHOU BÝT SPOLKNUTY ČI VDECHNUTY. **RO AVERTISMENT!** SCOATEȚI ȘI ÎNDEPĂRTAȚI TOATE SUPOORTURILE ÎNAINTE DE A DA JUCĂRIA COPILULUI **EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΑΛΛΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ, ΠΡΙΝ ΔΟΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΣΕ ΠΑΙΔΙ. **SK UPOZORNENIE!** PRED ODOVZDANIM HRÁČKY DIETÁTU ODSTRÁŇTE VŠETKY PODPERY **RU ВНИМАНИЕ!** СНИМИТЕ И УБЕРИТЕ ВСЕ ОПОРЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ДАТЬ ИГРУШКУ РЕБЕНКУ **TR UYARI!** LÜTFEN OYUNCAGI ÇOCUGA VERMEDEN ÖNCE AMBALAJINDAN ÇIKARIN VE OYUNCAGA AIT OLMAYAN TÜM AMBALAJ PARÇALARINDAN ARINDIRIN.

(ع) تحذیر! !! انزعوا وابعدو جميع مواد الورق المقوى واكياس البلاستيك وعناصر التغليف الأخرى المصاحبة للعبة قبل تقديمها للطفل.

**FEBER quad BOXER**

IT00230553



FABRICADO EN CHINA  
MADE IN CHINA  
FABRIQUE EN CHINE  
FABRICADO NA CHINA  
HERGESTELLT IN CHINA  
GEPRODUCEERD IN CHINA  
FABRICATO IN CINA  
WYPRODUKOWANO W CHINACH  
FREMSTILLET I KINA  
TILLVERKAD I KINA  
PRODUSERT I KINA  
VALMISTETTU KINASSA  
VYROBENO V ČÍNE  
FABRICAT ÎN CHINA  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΚΙΝΑ  
VYROBENÉ V ČÍNE  
СДЕЛАНО В КИТАЕ  
ÇİNDE ÜRETİLMİŞTİR  
صنع في الصين.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Fabricado por: •Manufactured by:<br/>Fabriqué par: •Fabricado por:<br/>Hergestellt durch: •Vervaardigd door:<br/>Prodotto da: •Wyprodukowane przez:<br/>Fremstillet af: •Tillverkad av:<br/>Produsert av: •Valmistanut:<br/>Vyrobeno: •Fabricat de:<br/>κατασκευάζεται από: •Vyrobené:<br/>Изготовитель: •Üretici:<br/>جهة التصنيع</p> <p><b>ESPAÑA / EUROPE</b><br/>Fábricas Agrupadas<br/>de Muñecas de Onil, S.A.<br/>Edificio FAMOSA<br/>Polígono Industrial " Las Atalayas "<br/>C/ Del Franco S/N<br/>03114 Alicante - España<br/>© FAMOSA SPAIN 2024</p> | <p><b>TÜRKIYE</b><br/><b>Türkiye'de İthal Eden Firmanın</b><br/><b>İletişim Bilgileri:</b><br/><b>GIOCHI PREZIOSI EĞİTİM</b><br/><b>ARAÇLARI TİC. A.Ş.</b> Kağıthane,<br/>Ofispark, Merkez Mah. Bağlar Cad.<br/>No:14,A Blok, Kat.2, D:6 34406<br/>Kağıthane / İstanbul – Türkiye</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p><b>USA</b><br/>FAMOSA North America INC<br/>8950 SW 74 Court Suite 1406<br/>Miami, Florida, 33156</p>                                                                                                                                                                              |
| <p><b>MÉXICO</b><br/><b>Importador:</b><br/>JUGUETES FAMOSA, S. A. DE C. V.<br/>Av. Platon No. 122<br/>Parque Industrial Kalos<br/>Cp 66600, Apodaca, N.L. México</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <p><b>UK</b><br/><b>Authorized Representative:</b><br/>Flair Leisure Products Plc.,<br/>The Kirkgate,<br/>19-33 Church Street,<br/>Epsom, Surrey.<br/>KT17 4PF</p>                                                                                                                    |
| <p><b>ΕΛΛΑΔΑ</b><br/><b>Διανέμεται στην Ελλάδα από την:</b><br/><b>GIOCHI PREZIOSI HELLAS A.E.</b><br/>Αγρινίου 14, Πεύκη 151 21, Αθήνα</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

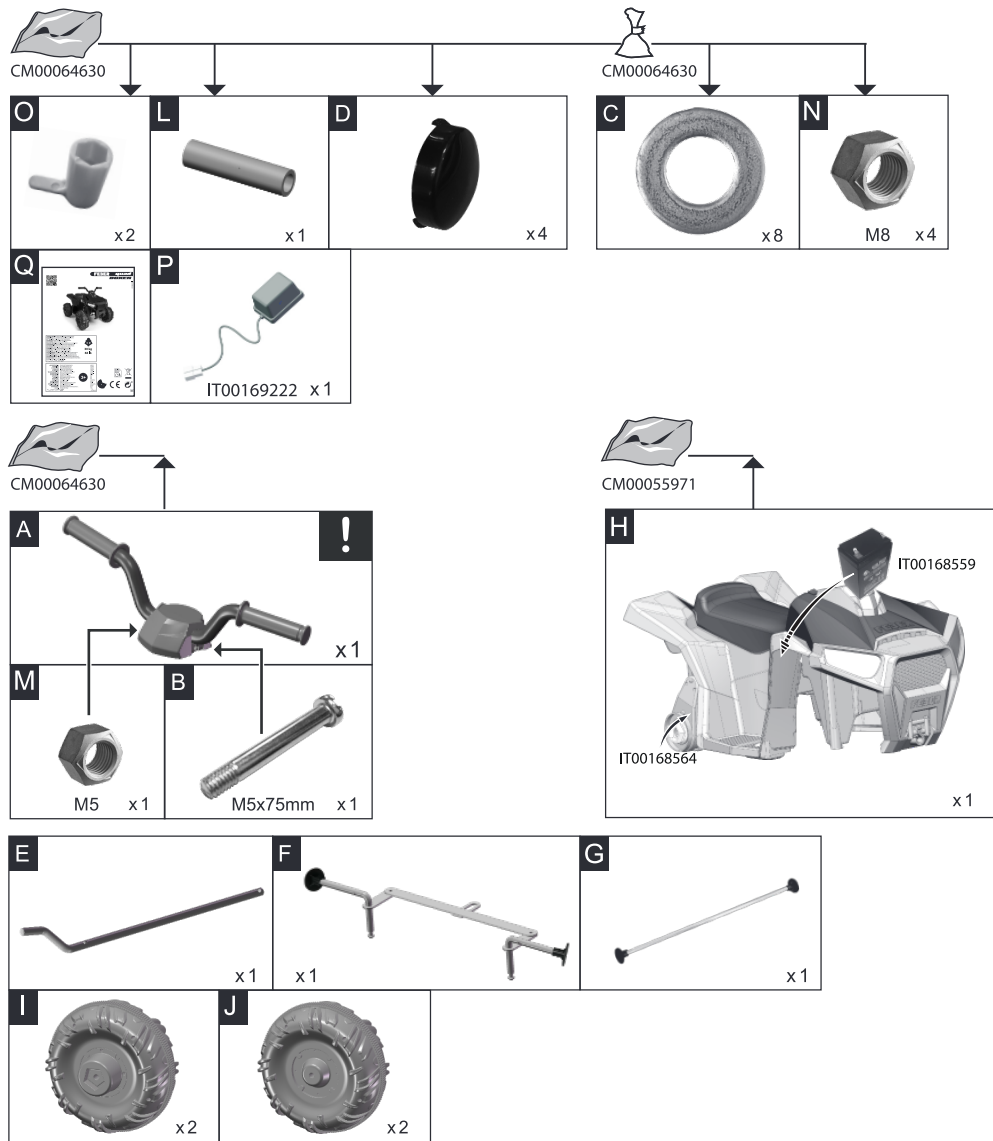
**¡ADVERTENCIA!** PESO MÁXIMO RECOMENDADO:  
**WARNING!** RECOMMENDED MAXIMUM WEIGHT:  
**ATTENTION!** POIDS MAX. RECOMMANDÉ:  
**ATENÇÃO!** PESO MÁXIMO RECOMENDADO:  
**ACHTUNG!** EMPFOHLENES GEWICHT:  
**WAARSCHUWING!** MAXIMUM AANBEVOLEN GEWICHT:  
**AVVERTENZA!** PESO MASSIMO RACCOMANDATO:  
**OSTRZEŻENIE!** MAKSYMALNA ZALECANA WAGA:  
**ADVARSEL!** MAKSIMUM ANBEFALET VÆGT:  
**VARNING!** HÖGST REKOMMENDERAD VIKT:  
**ADVARSEL!** VEILEDENDE MAKSIMUMSVEKT:  
**VAROITUS!** SUOSITELTU ENIMMÄISPAINO:  
**UPOZORNĚNÍ!** MAXIMÁLNÍ DOPORUČENÁ HMOTNOST:  
**AVERTISMENT!** GREUTATE MAXIMĂ RECOMANDATĂ:  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΕΓΙΣΤΟ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΒΑΡΟΣ:  
**UPOZORNENIE!** MAXIMÁLNA ODPORÚČANÁ HMOTNOST:  
**ВНИМАНИЕ!** МАКСИМАЛЬНЫЙ РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВЕС:  
**UYARI!** ÖNERİLEN AZAMI AĞIRLIK:  
تحذیر! النقل الأقصى الموصى به

**30 kg**  
**66 lb**

**¡ADVERTENCIA!** EDAD RECOMENDADA:  
**WARNING!** RECOMMENDED AGE:  
**ATTENTION!** ÂGE RECOMMANDÉ:  
**ATENÇÃO!** IDADE RECOMENDADA:  
**ACHTUNG!** EMPFOHLENES ALTER:  
**WAARSCHUWING!** AAN TE BEVELEN LEEFTIJD:  
**AVVERTENZA!** ETÀ RACCOMANDATA:  
**OSTRZEŻENIE!** ZALECANY WIEK:  
**ADVARSEL!** ANBEFALET ALDER:  
**VARNING!** REKOMMENDERAD ÅLDER:  
**ADVARSEL!** ANBEFALT ALDER:  
**VAROITUS!** SUOSITELTU IKÄ:  
**UPOZORNĚNÍ!** VHODNÝ VĚK:  
**AVERTISMENT!** VÂRSTĂ RECOMANDATĂ-AN  
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΗΛΙΚΙΑ:  
**UPOZORNENIE!** ODPORÚČANÝ VĚK:  
**ВНИМАНИЕ!** РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ВОЗРАСТ:  
**UYARI!** ÖNERİLEN YAŞ:  
تحذیر! العمر الموصى به

**3+**

AÑOS  
YEARS  
ANOS  
JAHRE  
JAAR  
ANNI  
ANNI  
WIEK  
ÅR  
ÅR  
ÅR  
VUOTTA  
ROKY  
ANI  
ΧΡΟΝΩΝ  
ROKY  
LET  
YAŞ  
سنوات



- Jeśli potrzebna jest pomoc, należy skonsultować się z dystrybutorem lub wyspecjalizowanym technikiem RTV.  
- Urządzenie to jest zgodne z Sekcją 15 Norm FCC. Działanie jest uzależnione od następujących dwóch warunków: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenie akceptuje jakiegokolwiek odebrane zakłócenia, również te powodujące jego nieprawidłowe działanie.

#### РУССКИЙ

Согласно правилам компании Famosa, пользователю не разрешается вносить какие-либо изменения или модификации в данное изделие. Внесение изменений или модификаций может привести к утрате пользователем права на пользование данным изделием.

- Данное оборудование прошло надлежащие испытания, в результате которых было установлено, что оно соответствует ограничениям для цифрового устройства класса В, в соответствии с разделом 15 норм FCC. Вышеуказанные ограничения были разработаны в целях обеспечения рациональной защиты против помех, наносящих вред радиокommunikациям. Тем не менее, невозможно гарантировать полное отсутствие помех в каких-либо конкретных устройствах. В том случае, если данное оборудование стало причиной помех, препятствующих приему радио- или телевизионного сигнала, что может быть проверено путем его выключения и включения, пользователю необходимо устранить такие помехи, воспользовавшись одним из следующих способов:

- Измените направление или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке, принадлежащей к цепи, отличной от цепи приемника.
- Если вам понадобится дополнительная помощь, проконсультируйтесь с техническим специалистом в области радио/телевидения.

Данное устройство соответствует требованиям раздела 15 Норм FCC. Его работа должна удовлетворять двум следующим условиям: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех и (2) данное устройство должно принимать любую получаемую помеху, включая помехи, которые могли бы вызвать сбой в работе.

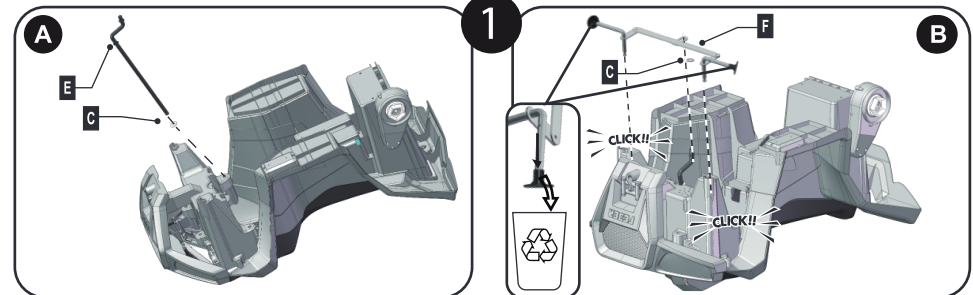
(ع)

تم اختبار هذا الجهاز وتم تحديد أنه يفى بقيود آليات الجهاز الرقمي من الصنف ب - حسب ما ورد في القسم 15 من قواعد اللجنة الفيدرالية للاتصالات. تم تصميم هذه القيود

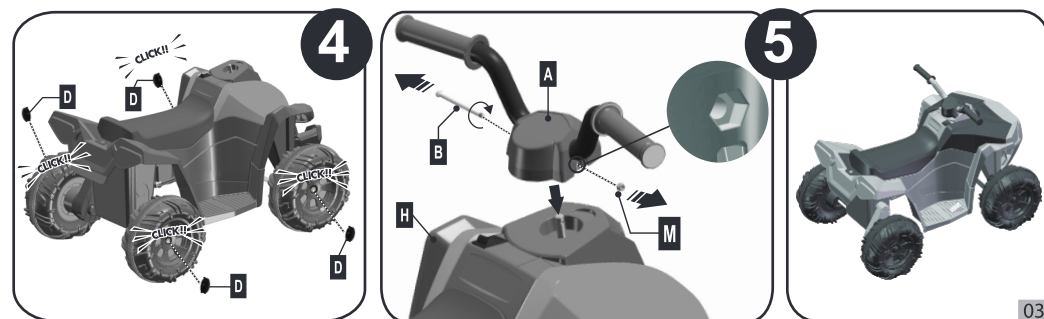
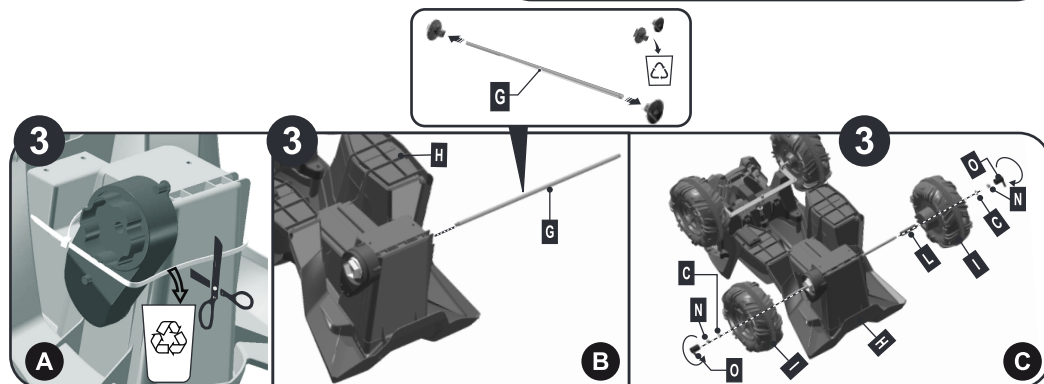
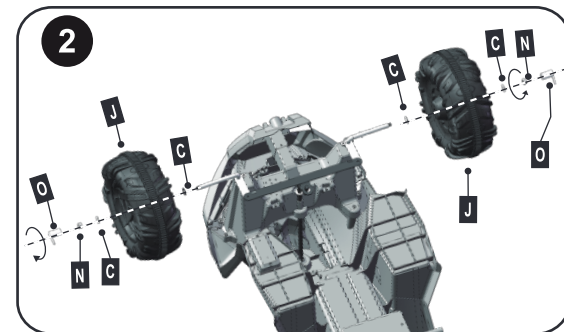
الات باللاسلكي. مع ذلك لا يمكن لتوفير حماية معقولة ضد التداخلات الضارة للاتص  
ضمان ألا تكون هناك تداخلات في منشأة بعينها. إذا ما سبب هذا الجهاز تداخلات ضارة  
لاستقبال الإذاعة والتلفزيون، وهو ما يمكن تحديده من خلال إطفاء وتشغيل الجهاز، تتم  
دعوة المستخدم إلى تصحيح التداخل باستخدام أحد المناهج التالية:

- أعد توجيهه أو أعد وضع إريال الاستقبال.
- جهاز الاستقبال زد الفاصل بين الجهاز وبين.
- أوصل الجهاز بمصدر تيار كهربائي في دائرة مختلفة عن دائرة جهاز الاستقبال.
- استشر الموزع أو فني متخصص في الإذاعة/التلفزيون إذا احتجت مساعدة.
- تفى هذه الآلية بالقسم 15 من قواعد اللجنة الفيدرالية للاتصالات. يخضع التشغيل -
- يجب أن تقبل هذه (2) يجب ألا تسبب هذه الآلية تداخلات ضارة و (1): للشروطين التاليين
- الآلية أي تدخل يتم استقباله، بما في ذلك تلك التداخلات التي يمكن أن تسبب تشغيلاً غير مرغوب فيه

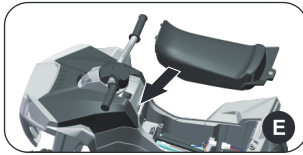
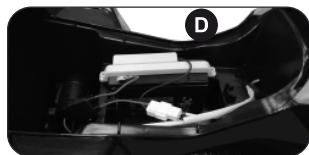
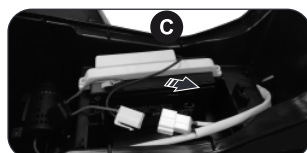
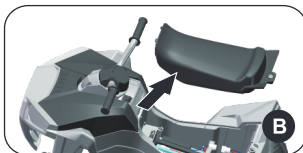
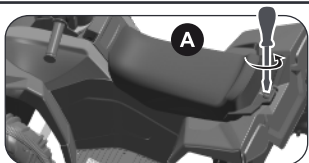
#### MONTAJE • ASSEMBLY • ASSEMBLAGE • MONTAGEM • BEDIENUNGSANLEITUNG • MONTAGE • MONTAGGIO • MONTAŽU • MONTERING • MONTAGE • MONTERING • KOKOONPANO • MONTÁŽI • MONTARE • ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ • NÁVOD NA MONTÁŽ • ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ • MONTAJ KILAVUZU • التركيب



!ADVERTENCIA! REALIZAR POR UN ADULTO  
!WARNING! THIS SHOULD BE DONE BY AN ADULT  
!ATTENTION! A REALISER PAR UN ADULTE  
!ATENÇÃO! A REALIZAR POR UM ADULTO  
!ACHTUNG! DIES IST VON EINEM ERWACHSENEN AUSZUFÜHREN  
!WAARSCHUWING! UIT TE VOEREN DOOR EEN VOLWASSEN  
!AVVERTENZA! DEVE ESSERE FATTO DA UN ADULTO  
!OSTRZEŻENIE! DO WYKONANIA PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.  
!ADVARSEL! BÖR UDFÖRES AF EN VOLSEN PERSON  
!VARNING! ATT GÖRAS AV EN VUXEN  
!ADVARSEL! UTFÖRES AV EN VUXEN  
!VAROITUS! KOKOAMINEN JÄTETTÄVÄ ÄIKUISEN TEHTÄVÄKSI  
!POZOR! PROVEDE DOSPĚLÁ OSOBA.  
!ATENȚIE! A SE EFECTUA DE CĂTRE UN ADULT.  
!ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΝΗΛΙΚΑ.  
!PROZORNENIE! UKON MŮŽE VYKONAT LEN DOSPĚLÁ OSOBA.  
!ВНИМАНИЕ! ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ВЗРОСЛЫЙ.  
!UYARI! BİR YETİŞKİN TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR.  
يقوم بالعمل شخص بالغ



• CONEXIÓN DE CLAVIJAS • PLUG CONNECTION • CONNEXION DES FICHES • LIGAÇÃO DAS CAVILHAS • STECKERANSCHLUSS • STEKKERVERBINDING • COLLEGAMENTO SPINA • PODŁĄCZENIE BIEGUNÓW • TILSLUTNING • ANSLUTNINGSKONTAKT • KOBLING AV PLUGGENE • ΠΙΣΤΟΚΚΕΙΔΗ ΛΙΓΓΑΝΤΑ • PŘIPOJENÍ KOLÍKU • CONECTAREA FIȘELOR • ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΩΝ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ • ZAPOJENIE KOLÍKOV • ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШТЕПСЕЛЕЙ • UÇLARIN BAĞLANMASI • وصل الدبابيس



- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** REALIZAR POR UN ADULTO.
- ⚠ **WARNING!** THIS SHOULD BE DONE BY AN ADULT.
- ⚠ **ATTENTION!** À RÉALISER PAR UN ADULTE.
- ⚠ **ATENÇÃO!** A REALIZAR POR UM ADULTO.
- ⚠ **ACHTUNG!** DIES IST VON EINEM ERWACHSENEN AUSZUFÜHREN.
- ⚠ **WAARSCHUWING!** UIT TE VOEREN DOOR EEN VOLWASSENEN.
- ⚠ **AVVERTENZA!** DEVE ESSERE FATTO DA UN ADULTO.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** DO WYKONANIA PRZEZ OSOBĘ DOROSŁĄ.
- ⚠ **ADVARSEL!** BØR UDFØRES AF EN VOLSEN PERSON.
- ⚠ **VARNING!** ATT GÖRAS AV EN VUXE.
- ⚠ **ADVARSEL!** UTFØRES AV EN VOKSEN.
- ⚠ **VAROITUS!** KOKOAMINEN JÄTETTÄVÄ AIKUISEN TEHTÄVÄKSI.
- ⚠ **POZOR!** PROVEDE DOSPĚLÁ OSOBA.
- ⚠ **ATENȚIE!** A SE EFECTUA DE CĂTRE UN ADULT.
- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΝΗΛΙΚΑ.
- ⚠ **UPOZORNENIE!** ÚKON MÔŽE VYKONAŤ LEN DOSPĚLÁ OSOBA.
- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** ДАННУЮ ОПЕРАЦИЮ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ВЗРОСЛЫЙ.
- ⚠ **UYARI!** BİR YETİŞKİN TARAFINDAN GERÇEKLEŞTİRİLMELİDİR.
- ⚠ يقوم بالعمل شخص بالغ

• CARGA DE LA BATERÍA • CHARGING THE BATTERY • CHARGE DE LA BATTERIE • CARREGAMENTO DA BATERIA • LADEN DER BATTERIE • OPLADEN VAN DE BATTERIJ • CARICA DELLA BATTERIA • ŁADOWANIE AKUMULATORA • OPLADNING AF BATTERIET • LADDNING AV BATTERIET • LADING AV BATTERIET • PARISTON LATAAMINEN • DOBIJENI BATERIE • ÎNCĂRCAREA BATERIEI • ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ • NABÍJANIE BATÉRIE • ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА • AKÜNÜN ŞARJ EDİLMESİ • شحن البطارية

- POR FAVOR, SIGA ESTRUCTAMENTE LA SECUENCIA DE RECARGA DE LA BATERIA.
- PLEASE FOLLOW CAREFULLY THE INSTRUCTIONS FOR RE-CHARGING THE BATTERY: FAILURE TO COMPLY WITH THIS PROCEDURE WILL DAMAGE THE BATTERY. THE BATTERY IS NOT COVERED UNDER THE WARRANTY.
- VEUILLEZ SUIVRE STRICTEMENT À LA LETTRE LA PROCÉDURE DE CHARGE DE LA BATTERIE.
- POR FAVOR, SIGA ATENTAMENTE A SECUENCIA DE RECARGA DA BATERIA.
- BEI DER AUFLADUNG DER BATTERIE FOLGEN SIE BITTE GENAUESTENS DER REIHENFOLGE.
- VOLG A.U.B. DE OPLAADVOLGORDE VAN DE BATTERIJ STRIKT OP
- PER FAVORE SEGUA ATTENTAMENTE LA SEQUENZA DELLA RICARICA DELLA BATTERIA.
- PROSIMY O POSTĘPOWANIE ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI ŁADOWANIA AKUMULATORA.
- FÖLJ INSTRUKTIONERNE FÖR OPLADNING AF BATTERIET NÖJE.
- OBS! FÖLJ NOGGRANT INSTRUKTIONERNA OM LADDNING AV BATTERIET.
- REKKEFØLGEN FOR ETTERLADING AV BATTERIET MÅ OVERHOLDES NØYE.
- NOUDATA TARKASTI PARISTON LATAUSTOIMENPITÄ.
- DODRŽUJTE PROSIM PRÉSNÉ POSTUP DOBIJENI BATERIE.
- VÁ RUGAM SA URMATI IN MOD STRICT INSTRUCȚIUNILE DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI.
- ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΥΣΤΗΡΑ ΤΗΝ ΣΕΙΡΑ ΟΡΘΗΣ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.
- DŮSLEDNÉ DODRŽIAVAJTE POSTUP NABÍJANIA BATERII.
- СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАРЯДКЕ АККУМУЛЯТОРА.
- AKU ŞARJ İŞLEMLERİNDE BELİRTİLEN ADIM SIRASINI MUTLAKA TAKIP EDİN.
- يرجى اتباع تسلسل عملية إعادة شحن البطارية بدقة.

- EL TIEMPO DE DURACION DE LA RECARGA ES (HORAS):
- RECHARGING TIME IS (HOURS):
- LA DURÉE DE LA RECHARGE EST D'ENVIRON (HEURES):
- O TEMPO DE DURAÇÃO DA RECARGA É (HORAS):
- DIE LADEZEIT IST VON (STUNDEN):
- OPLAAD-TIJD (UUR):
- IL TEMPO DI DURATA DELLA RICARICA È (ORE):
- CZAS ŁADOWANIA WYNOŚI (GODZ.):
- GENOPLADNINGENS VARIGHED ER (TIMER):
- OPLADNINGEN AV BATTERIET VARAR I (TIMMAR):
- OPLADNINGEN VÄRER (TIMER):
- UUDELLEENLATAUKSEN KESTOAIKA (TUNTEINA) ON:
- TRVANLIVOST DOBITI JE (HODIN):
- DURATA ÎNCĂRCĂRII ESTE DE (ORE):
- Ο ΧΡΟΝΟΣ ΠΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΕΙΝΑΙ (ΩΡΕΣ).
- ČAS TRVANIA NABÍJANIA JE (HODINY/HODIN).
- ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЗАРЯДКИ - (ЧАСА-(ОВ))
- AKU ŞARJ SÜRESİ ( SAAT).
- مدة مفعولية الشحن بالساعات



8-12  
(APPROX.)  
(تقريباً)

## DEUTSCH

„Famosa“ gestattet nicht, dass der Benutzer Änderungen an diesem Gerät vornimmt. Die vom Benutzer vorgenommenen Änderungen können zum Entzug der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

- Dieses Gerät wurde getestet und hält gemäß Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien die Grenzwerte eines Digitalgeräts der Klasse B ein. Diese Grenzwerte wurden entwickelt, um einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen im Funkverkehr zu bieten. Störungen unter bestimmten Installationsbedingungen können jedoch nicht ausgeschlossen werden. Falls dieses Gerät Störungen des Funk- oder Fernsehhempfangs verursacht, die sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lassen, kann der Benutzer zu deren Beseitigung eine der folgenden Maßnahmen ergreifen:
- Stellen Sie die Empfangsantenne um oder richten Sie sie anders aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Verbinden Sie den Netzstecker des Geräts mit einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.
- Dieses Gerät erfüllt Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb ist an folgende Voraussetzungen geknüpft: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen hervorrufen und (2) dieses Gerät muss sämtliche empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich jener, die seinen Betrieb beeinträchtigen.

## NEDERLANDS

Famosa geeft de gebruiker geen goedkeuring om wijzigingen aan dit toestel uit te voeren. Deze wijzigingen of aanpassingen kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om dit toestel te gebruiken ongeldig maken.

- Dit toestel is getest en er is vastgesteld dat het voldoet aan de limieten voor een digitaal toestel van klasse B overeenkomstig deel 15 van de FCC-richtlijnen. Deze limieten zijn opgesteld om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferenties voor radiocommunicatie. Er kan echter niet worden gegarandeerd dat er geen storingen in een bepaalde installatie zullen optreden. Als dit toestel schadelijke interferenties bij de radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat kan worden vastgesteld door het toestel uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen, wordt de gebruiker verzocht deze interferentie te corrigeren middels een van de volgende methodes:
- antenne opnieuw of verplaats hem.
- Vergroot de afstand tussen het toestel en de ontvanger.
- Sluit het toestel aan op een ander stopcontact dan het stopcontact waar de ontvanger op aangesloten is.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio/TV-technicus voor verdere hulp.
- Dit toestel voldoet aan deel 15 van de FCC-richtlijnen. De werking moet voldoen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen nadelige interferentie veroorzaken en (2) dit toestel moet alle ontvangen interferentie accepteren, ook als dat ten koste gaat van de gewenste werking.

## ITALIANO

"Famosa" non approva la realizzazione di cambi o modifiche in questo dispositivo da parte dell'utente. Le alterazioni o modifiche realizzate potrebbero invalidare l'autorità dell'utente nell'utilizzo dell'apparecchio.

- Questo apparecchio è stato provato ed è stato riscontrato conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, secondo la Sezione 15 delle Norme della FCC. Questi limiti sono concepiti per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze nocive per le comunicazioni radio. Tuttavia non si può garantire che non esista alcuna interferenza in un'installazione specifica. Nel caso in cui questo apparecchio provocasse interferenze dannose per la ricezione di radio o televisione, cosa che può essere determinata spegnendolo e accendendolo, si sollecita l'utente a correggere l'interferenza utilizzando uno dei seguenti metodi:
- Orientare o posizionare di nuovo l'antenna di ricezione.
- Aumentare la separazione tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa appartenente a un circuito differente da quello del ricevitore.
- Consultare il distributore o un tecnico specializzato di radio/TV nel caso si abbia bisogno di aiuto.
- Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 delle Norme della FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che possono provocare un funzionamento non desiderato.

## POLSKI

- „Famosa” nie wyraża zgody na to, aby użytkownik wprowadzał zmiany lub modyfikacje w tym urządzeniu. Dokonane zmiany lub modyfikacje mogłyby unieważnić prawo użytkownika do korzystania ze sprzętu.
- To urządzenie zostało sprawdzone i zostało określone jako zgodne z ograniczeniami dla urządzenia cyfrowego Klasy B, zgodnie z Sekcją 15 Norm FCC. Ograniczenia te są zaprojektowane po to, aby zapewnić uzasadnioną ochronę przeciw szkodliwym zakłóceniom w komunikacji radiowej. Tym nie mniej, nie można zagwarantować, że nie dojdzie do zakłóceń w konkretnej instalacji. Gdyby urządzenie spowodowało szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można określić poprzez wyłączenie i włączenie urządzenia, wymagane jest, aby użytkownik usunął dane zakłócenia postępując zgodnie z jedną z podanych wskazówek:
- Ustawić lub skierować inaczej antenę odbiorczą.
- Zwiększyć odstęp między urządzeniem i odbiornikiem.
- Podłączyć urządzenie do źródła zasilania należącego do innego obwodu, niż ten odbiornika.

## ESPAÑOL

"Famosa" no aprueba que el usuario realice cambios o modificaciones en este dispositivo. Las alteraciones o modificaciones realizadas podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.

- Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no haya interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasionase interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse mediante el apagado y el encendido del equipo, se insta al usuario a que corrija la interferencia empleando uno de los siguientes métodos:

- Vuelva a orientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma que esté en un circuito diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV si necesita ayuda.
- Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las Normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

## ENGLISH

"Famosa" has not approved any changes or modifications to this device by the user. A or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one more of the following measures :

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device must not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## FRANÇAIS

« Famosa » désapprouve toute modification ou changement réalisé par l'utilisateur sur cet appareil. Les changements ou modifications réalisés pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

- Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à l'article 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il est impossible de garantir l'absence d'interférences dans une installation particulière. En cas d'interférences avec la réception radiophonique ou télévisuelle, que l'on peut constater en éteignant et en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème de l'une des façons suivantes :

- Modifier l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise appartenant à un circuit différent de celui du récepteur.
- Consulter le distributeur ou un réparateur radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.
- Cet appareil est conforme à l'article 15 des règles de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles qui pourraient provoquer un fonctionnement indésirable.

## PORTUGUÊS

A "Famosa" não aprova que o utilizador efetue alterações ou modificações neste dispositivo. As alterações ou modificações efetuadas poderiam invalidar a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

- Este equipamento foi testado e determinou-se que cumpre com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Secção 15 das Normas da FCC. Estes limites foram concebidos para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais para as comunicações de rádio. No entanto, não é possível garantir que não haja interferências numa instalação específica. Se este equipamento causar interferências prejudiciais na receção de rádio ou TV, o que pode ser comprovado ao desligar e ao ligar o equipamento, solicita-se ao utilizador que corrija a interferência, utilizando um dos seguintes métodos:

- Volte a orientar ou a recolocar a antena de receção.
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligue o equipamento a uma tomada que esteja num circuito diferente da do recetor.
- Consulte o distribuidor ou um técnico especializado em rádio/TV, caso necessite de ajuda.
- Este dispositivo cumpre com a Secção 15 das Normas da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) este dispositivo não deve causar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.



**ADVERTENCIA.** Este juguete debe ser montado por un adulto. Contiene bordes cortantes y puntas punzantes potencialmente peligrosas o contiene pequeñas piezas antes del montaje.



**WARNING:** This toy is to be assembled by an adult. Contains potentially hazardous sharp edges and sharp points, or contains small parts before the assembling.



**ATTENTION.** Ce jouet doit être assemblé par un adulte. Contient des bords tranchants potentiellement dangereux et des pièces pointues, ou contient des petites pièces avant l'assemblage.



**ATENÇÃO.** Este brinquedo deve ser montado apenas por um adulto. Contém peças potencialmente perigosas como bordas, pontas afiadas e peças de dimensão reduzida prévias à montagem.



**ACHTUNG.** Dieses Spielzeug darf nur von einem Erwachsenen montiert werden. Vor der Montage weist es scharfe Kanten und gefährlich spitze Ecken auf oder enthält Kleinteile.



**WAARSCHUWING:** Dit speelgoed moet door een volwassene in elkaar worden gezet. Het heeft scherpe randen en punten die een gevaar kunnen vormen of het bevat kleine onderdelen vóór de montage.



**AVVERTENZA:** Questo giocattolo deve essere montato da un adulto. Contiene bordi taglienti e punte appuntite potenzialmente pericolosi o contiene piccoli pezzi prima del montaggio.

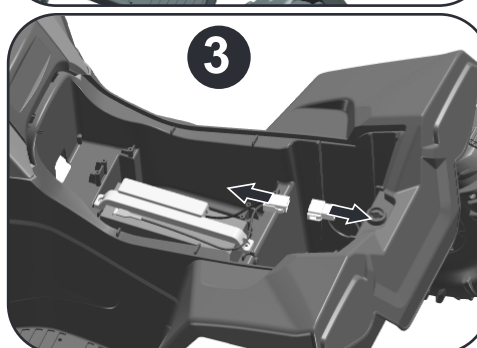
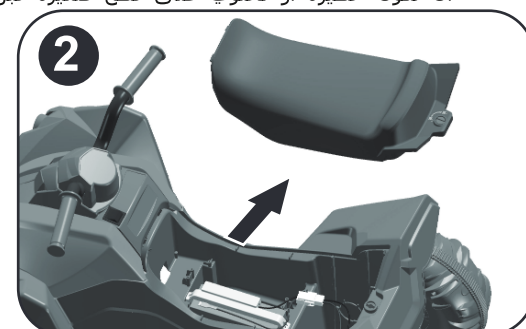
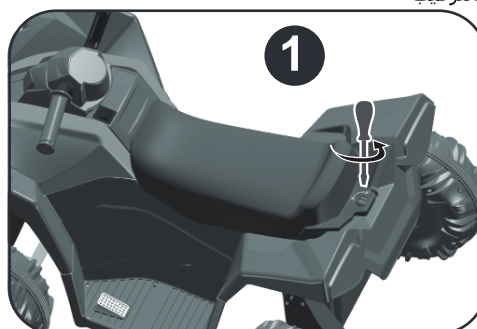


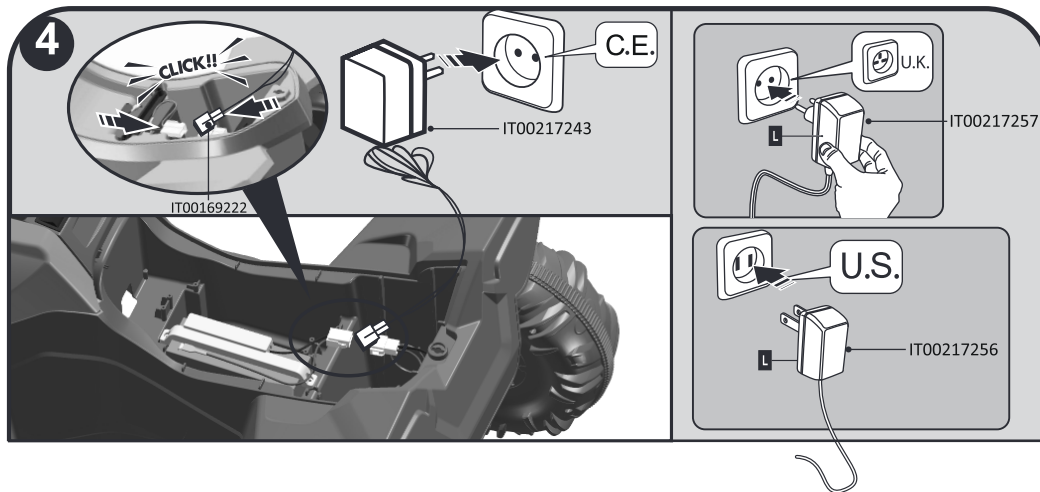
**UWAGA.** Zabawka powinna zostać zmontowana przez osobę dorosłą. Przed zmontowaniem znajdują się w niej potencjalnie niebezpieczne, ostre krawędzie i kłujące szpice, lub też zawiera ona drobne części.



**ВНИМАНИЕ.** Сборка данной игрушки должна осуществляться взрослым. До момента сборки в частях изделия присутствуют режущие края и колющие острые концы, представляющие потенциальную опасность, а также мелкие детали.

تحذير: يجب أن يركب هذه اللعبة شخص بالغ. تحتوي على حواف قاطعة وأطراف ثاقبة يحتمل أن تكون خطيرة أو تحتوي على قطع صغيرة قبل التركيب





- ADVERTENCIA. FUSIBLE TÉRMICO "RIESGO DE INCENDIO":** No corto-circuitar. Reemplazar únicamente con la pieza de repuesto código: IT00169222
- WARNING: THERMIC FUSE "RISK OF FIRE":** Do not bypass. Replace only with part code: IT00169222
- ATTENTION. FUSIBLE THERMIQUE "RISQUE D'INCENDIE":** Ne pas court-circuiter. Remplacer uniquement avec la pièce code: IT00169222
- ATENÇÃO. FUSIVEL TÉRMICO "RISCO DE FOGO":** Não ignorar. Substituir apenas a peça com o código: IT00169222
- ACHTUNG. THERMOSICHERUNG "BRANDGEFAHR":** Nicht kurzschließen. Nur durch das Ersatzteil mit folgendem Code ersetzen: IT00169222
- WAARSCHUWING. SMELTZEKERING "BRANDGEVAAR":** Niet kortsluiten. Uitsluitend vervangen door het reserveonderdeel met nummer: IT00169222
- AVVERTENZA. FUSIBILE TERMICO "RISCHIO DI INCENDIO":** Non cortocircuitare. Sostituire esclusivamente con il pezzo di ricambio codice: IT00169222
- OSTRZEŻENIE. BEZPIECZNIK TERMICZNY „ZAGROŻENIE POŻAREM”:** Nie powodować zwarc. Wymieniać wyłącznie na część zamienną o kodzie: IT00169222
- ВНИМАНИЕ. ТЕПЛОВОЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ «РИСК ПОЖАРА»:** Не провоцировать короткое замыкание. Использовать только запасные детали со следующим кодом: IT00169222

⚠️ تحذير: منصهر حراري "خطر وقوع حريق": لا تسبب ملسا

كهربائيا، يستبدل فقط بقطعة الغيار ذات الرمز IT00169222



**ADVERTENCIA.** Para reducir el riesgo de lesiones, se requiere la supervisión de un adulto. No usar nunca en carreteras, cerca de vehículos a motor, en pendientes pronunciadas, en piscinas o cerca de otras áreas con agua; siempre calzar zapatos y nunca permitir más de 1 conductor a la vez.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, adult supervision is required. Never use in roadways, near motor vehicles, on or near steep inclines or steps, swimming pools or other bodies of water; always wear shoes, and never allow more than 1 rider.



**ATTENTION.** Afin de réduire les risques de blessures, la surveillance d'un adulte est requise. Ne jamais utiliser sur les routes, à proximité de véhicules à moteur, sur ou à proximité de pentes raides ou de marches, de piscines ou de plan d'eau; porter toujours des chaussures, et ne jamais permettre plus d'un usager à la fois.



**ATENÇÃO.** Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária a supervisão de um adulto. Nunca use os veículos a motor em estradas movimentadas, em declives íngremes ou de graus, piscinas ou outros locais com água; utilizar sempre sapatos, e nunca permitir mais de 1 piloto ao mesmo tempo.



**ACHTUNG.** Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, sollte das Spielzeug unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Niemals auf der Straße, in der Nähe von Kraftfahrzeugen, an starken Steigungen, in Schwimmbädern oder in der Nähe anderer Wasserbereiche benutzen. Stets Schuhe tragen und niemals mehr als einen Fahrer zulassen.



**WAARSCHUWING.** Om de kans op letsel te verminderen is toezicht van een volwassene noodzakelijk. Nooit op de weg, in de buurt van motorvoertuigen, op steile hellingen, in zwembaden of in de buurt van andere zones met water gebruiken; kinderen altijd schoenen laten dragen en niet toestaan dat meer dan één kind tegelijk de auto bestuurt.



**AVVERTENZA.** Per ridurre il rischio di lesioni, si richiede la supervisione di un adulto. Non usare mai per strada, vicino a veicoli a motore, su pendenze pronunciate, in piscine o vicino ad altre zone con acqua; indossare sempre le scarpe e non consentire mai più di un conduttore per volta.



**OSTRZEŻENIE.** Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wypadku, zalecany jest nadzór osoby dorosłej. Nie używać nigdy na drogach, w pobliżu pojazdów silnikowych, na powierzchniach pochyłych, na basenach lub w pobliżu innych miejsc z wodą; zawsze używać w obuwiu i nie zezwalać, by siadało więcej niż jedno dziecko na raz.



**ВНИМАНИЕ.** Чтобы уменьшить риск травм, необходимо пользоваться изделием под присмотром взрослого. Никогда не используйте данное изделие на шоссе, вблизи от моторизованных транспортных средств, на крутых спусках и подъемах, в бассейнах или рядом с другими водоемами либо резервуарами с водой. Во время пользования изделием ребенок должен носить обувь. Не разрешается вести ходунки двоим и более детям одновременно.

⚠️ تحذير: للحد من خطر الإصابات، يلزم إشراف في الشخص البالغ. لا تستعمل مطلقاً في الطرق ولا بالقرب من السيارات التي تعمل بمحرك ولا في المنحدرات الشديدة أو الحمامات السباحة أو بالقرب من المناطق التي بها ماء، وتم لبس أحذية دائماً ولا يسمح بأكثر من سائق واحد في نفس الوقت.